



UNIVERSAL SMARTPHONE ADAPTER

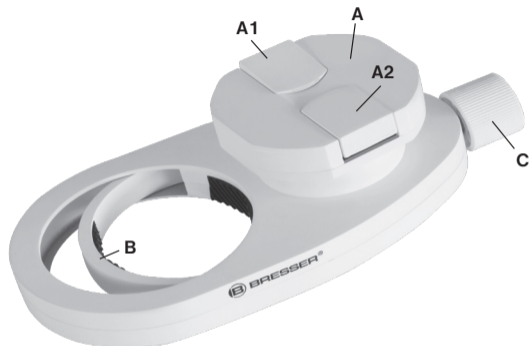
Art. No. 49-14911



- DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
- GB **INSTRUCTION MANUAL**
- FR **MODE D'EMPLOI**
- NL **HANDLEIDING**
- IT **ISTRUZIONI PER L'USO**
- ES **INSTRUCCIONES DE USO**

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	4
GB	INSTRUCTION MANUAL	7
FR	MODE D'EMPLOI	10
NL	HANDLEIDING.....	14
IT	ISTRUZIONI PER L'USO.....	17
ES	INSTRUCCIONES DE USO.....	20

GARANTIE & SERVICE / WARRANTY & SERVICE	
GARANTIE ET SERVICE / GARANTÍA Y SERVICIO	
GARANZIA E ASSISTENZA	26





Allgemeine Informationen

Zu dieser Anleitung



Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten. Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

Allgemeine Warnhinweise



GEFAHR von Körperschäden!

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Ver-

packungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!



BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!

Setzen Sie das mit dem Adapter verwendete Smartphone keiner direkten Sonneneinstrahlung durch die Beobachtungsoptik (z.B. Teleskop oder Spektiv) aus! Die Lichtbündelung bewirkt eine Hitzeentwicklung, die zum Brand oder zur Explosion des Smartphone führen kann. Irreparable Beschädigungen am Smartphone sind die Folge.



GEFAHR von Sachschäden!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Die BRESSER GmbH übernimmt keine Haftung für durch unsachgemäße Handhabung entstandene Schäden, am Gerät selbst, oder an alternativen Geräten (Optiken, Telefone, usw.)

Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt zur vergrößerten Darstellung von Objekten in der Natur oder astronomischen Objekten, unter Zuhilfenahme einer Beobachtungsoptik (Teleskop, Spektiv, o.ä.) und einem Smartphone.

Mit Hilfe dieses Adapters, können Sie mit Ihrem Smartphone Bilder und Videos direkt durch eine Optik (Teleskop, Spektiv, o.ä.) aufnehmen und speichern.

Lieferumfang

Universeller Smartphone Adapter, Bedienungsanleitung

Aufbau des Gerätes

A: Aufnahmeplatte mit Federklemmung (A1) und Haltetasche (A2) zur Fixierung Ihres Smartphones

B: Okularklemmung mit universeller Größeneinstellung

C: Stufenlose Verstellung der Okularklemmung

Bedienung

Bitte achten Sie während der Installation darauf, die Klemmungen gut zu befestigen, um ein Herunterfallen Ihres Telefons zu vermeiden. Richten Sie die Federklemmung und Haltetasche (A1 und A2) auf, sodass diese nach oben zeigen. Ziehen Sie die mit einem kleinen Pfeil markierte Lasche nach außen in Richtung des Pfeils und halten Sie sie in dieser Position. Nun legen Sie Ihr Smartphone mit der Kamera in Richtung der Okularklemmung ein. Lassen Sie die Federklemmung wieder langsam los. Diese arretiert das Telefon selbstständig.

Bitte achten Sie auf korrekten Sitz innerhalb der Klemmvorrichtung. Eventuell muss der Anpressdruck manuell ein klein wenig erhöht werden, um das Telefon korrekt zu sichern.

Stellen Sie die Öffnung der Okularklemmung (B) mit Hilfe des Einstellrades (C) so ein, dass sich der Adapter mühelos über das Okular der verwendeten Optik bewegen lässt. Schieben Sie es soweit darüber, bis sich die Kamera Ihres Telefons knapp über der Okularlinse befindet. Fixieren Sie nun den Adapter mittels des kleinen Drehrades (C) bis sich der Kranz der Okularklemmung (B) gut Handfest angezogen am Okular festklemmt. Bitte achten Sie auch hier auf einen korrekten festen Sitz des Okulares und des Adapters am Okular. Das komplette Set sollte nun Spielfrei mit der verwendeten Optik verbunden sein.

Lösen Sie nun noch einmal vorsichtig die Federklemmung (A1), um das Telefon mit der Kamera mittig über der Linse des Okulares zu platzieren. Wenn die optimale Position erreicht ist fixieren Sie das Telefon wieder mit leichtem Druck auf beide Klappen (A1 und A2) der Federklemmung gleichzeitig.

Die Kamera Ihres Smartphones sollte eingeschaltet sein und nun kann mittels der Fokussier Vorrichtung, Ihrer verwendeten Optik, eine Scharfstellung des Bildes vorgenommen werden.

Möglicherweise muss der Adapter nun noch einmal mittels des Drehrades (C) leicht gelöst werden, um die optimale Entfernung zum Okular einzustellen und das volle Sehfeld nutzen zu können. Eventuell ist es nötig durch zoomen an Ihrem Smartphone das Bild displayfüllend darzustellen.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

General Information

About this Instruction Manual



These operating instructions are to be considered a component of the device. Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

General Warnings



RISK of bodily injury!

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands,

out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.

 **RISK OF FIRE/EXPLOSION!**

Do not allow the Smartphone used with the adapter to be exposed to direct sunlight through the observation optic (e.g. telescope or spotting scope)! The light concentration causes a build up of heat that can result in fire or explosion of the Smartphone. Irreparable damages to the Smartphone are the consequence.

 **RISK of property damage!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

BRESSER GmbH assumes no liability for damages resulting from improper handling of the device itself or of other alternative devices (optics, phones, etc.)

Intended Use

This product is intended only for private use. It was developed for the increased display of objects in nature or astronomical objects, with the aid of an observation optic (telescope, spotting scope, etc.) and a Smartphone.

By using this adapter, you are able to capture and save images and videos directly thorough an optic (telescope, spotting scope, or the like) using your Smartphone.

Scope of delivery

Universal Smartphone adapter, user manual

Design of the device

A: Retaining plate with spring clamp (A1) and retaining bracket (A2) to fix your Smartphone

B: Eyepiece clamp with universal size adjustment

C: Stepless adjustment of the eyepiece clamp

Operation

Please make sure that the clamps are able to fasten well during the installation so that there is no risk of your phone falling. Erect the spring clamp and retaining brackets (A1 and A2), so that they are in an upright position. Pull the bracket fitting, which is marked with a small arrow, outward in the direction of the arrow and retain it in its position. Now insert your Smartphone with the camera in the direction of the eyepiece clamp. Slowly let go of the spring clamp once again. This locks the phone independently. Please ensure proper

fitting within the clamping device. The contact pressure may have to be manually raised a little bit in order to correctly secure the phone.

Configure the opening of the eyepiece clamp (B) using the adjustment wheel (C), so that the adapter can move effortlessly over the eyepiece of the optic employed. Slide it so far over, until your phone's camera is placed just over the eyepiece lens. Now fix the adapter by means of the small rotational wheel (C) until the rim of the eyepiece clamp (B) is firmly clamped on the eyepiece, well hand-tightened. Please also ensure the proper secure fitting of the eyepiece and the adapter on the eyepiece here. The complete set should now be connected to the optic employed, free of play.

Once again carefully release the spring clamp (A1), in order to place the phone with the camera centrally over the lens of the

eyepiece. If the optimum position is reached, simultaneously re-fix the phone to both flaps (A1 and A2) of the spring clamp using light pressure. Your Smartphone's camera should be switched on and can now focus on an image using the focusing device, the optic you are using. It could be the case that the adapter now has to be slightly released once again using the rotational wheel (C), in order to set the optimum distance to the eyepiece and to use the full field of vision. It may be necessary to fully make use of the image display by zooming on your Smartphone.

Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

Informations générales

A propos de ce manuel



Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.

Consignes générales de sécurité



RISQUE de dommages corporels !

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux

d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) !
RISQUE D'ETOUFFEMENT !

 **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !**

Le smartphone que vous utilisez avec l'adaptateur ne doit jamais être exposé directement aux rayons de soleil à travers l'optique d'observation (par exemple télescope ou lunette terrestre) ! Le faisceau de lumière produit un dégagement de chaleur qui peut provoquer l'inflammation ou l'explosion du smartphone et donc des dégâts irréparables.

 **RISQUE de dommages matériels !**

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

La société BRESSER GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages causés à l'appareil lui-même ou à des appareils auxiliaires (optiques, téléphones, etc.) par une utilisation non conforme.

Utilisation conforme / destination du produit

Ce produit est exclusivement destiné pour un usage privé. Le smartphone que vous utilisez avec l'adaptateur ne doit jamais être exposé directement aux rayons de soleil à travers l'optique d'observation (par exemple télescope ou lunette terrestre) ! Le faisceau de lumière produit un dégagement de chaleur qui peut provoquer l'inflammation ou l'explosion du smartphone et donc des dégâts irréparables.

Cet adaptateur vous permettra d'enregistrer et de sauvegarder directement des images et des vidéos à travers une optique (télescope, lunette terrestre ou autre).

Volume de livraison

Adaptateur universel pour smartphone, mode d'emploi

Structure de l'appareil

A : Plaque-support avec dispositif de blocage à ressort (A1) et patte de retenue (A2) pour fixer votre smartphone

B : Blocage de l'oculaire avec réglage universel de la taille

C : Réglage continu du blocage de l'oculaire

Utilisation

Lors de l'installation, veillez à bien fixer les blocages afin d'éviter que votre téléphone ne tombe. Positionnez le dispositif de blocage à ressort et la patte de retenue (A1 et A2) de façon qu'ils pointent vers le haut. Prenez la patte indiquée avec une petite flèche, tirez-la vers l'extérieur suivant la direction de la flèche et maintenez-la dans cette

position. Placez maintenant votre smartphone avec la caméra en direction du blocage oculaire. Relâchez doucement le dispositif de blocage à ressort. Ce dernier bloque ainsi automatiquement votre téléphone. Vérifiez que votre téléphone est bien placé à l'intérieur du dispositif de blocage. Il se peut qu'il faille légèrement augmenter de façon manuelle la pression d'appui pour sécuriser correctement le téléphone. Réglez l'ouverture du blocage de l'oculaire (B) à l'aide de la molette de réglage (C) de façon que l'adaptateur puisse être déplacé sans problèmes au-dessus de l'oculaire de l'optique utilisée. Poussez-le par-dessus jusqu'à ce que la caméra de votre téléphone se trouve juste au-dessus de la lentille de l'oculaire. À l'aide de la petite molette (C) fixez maintenant l'adaptateur à la main jusqu'à ce que la couronne du blocage de l'oculaire (B) soit bien bloquée sur l'oculaire. Veillez là aussi à un positionnement exact et ferme de l'oculaire et de

l'adaptateur à l'oculaire. Le set entier devrait maintenant être relié sans aucun jeu à l'optique utilisée.

Relâchez maintenant encore une fois avec précaution le dispositif de blocage à ressort (A1) afin de placer le téléphone avec la caméra bien au centre de la lentille de l'oculaire. Une fois la position optimale atteinte, fixez à nouveau le téléphone avec une légère pression en même temps sur les deux clapets (A1 et A2) du dispositif de blocage à ressort. La caméra de votre smartphone devrait être allumée, et maintenant, il est possible de procéder à une mise au point de l'image à l'aide du dispositif de mise au point de l'optique que vous utilisez. Il se peut que l'adaptateur doive être à nouveau légèrement desserré à l'aide de la molette (C) afin de régler la distance optimale et de pouvoir utiliser le champ de vision entier. Il peut s'avérer nécessaire d'afficher l'image sur la totalité de l'écran de votre smartphone en faisant un zoom avant.

Elimination



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

DE

GB

FR

NL

IT

ES

Garantie / Warranty

Algemene informatie

Over deze handleiding



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen.

Algemene waarschuwingen



GEVAAR voor verwondingen!

Kinderen mogen dit toestel alleen onder toezicht gebruiken. Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes,

etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!



BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!

Plaats de met de adapter uitgeruste smartphone niet direct in de felle zon via de observatieoptica (bv. telescoop of spotting scope)! De lichtbundeling veroorzaakt een hitteontwikkeling die tot brand of een explosie van de smartphone kan leiden. De smartphone zal hierdoor onherstelbaar beschadigd raken.



GEVAAR voor schade aan voorwerpen!

Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.

BRESSER GmbH accepteert geen aansprakelijkheid voor

schade aan het apparaat zelf of aan alternatieve apparaten (optica, telefoons etc.) als gevolg van verkeerd gebruik.

Gebruiksdoel

Dit product is uitsluitend geschikt voor privé-gebruik. Het is ontwikkeld om objecten in de natuur of astronomische objecten groter weer te geven met behulp van observatieoptica (telescoop, spotting scope etc.) en een smartphone.

Met deze adapter kunt u met uw smartphone foto's en video's met behulp van optica (telescoop, spotting scope etc.) direct opnemen en opslaan.

Levering omvat

Universele smartphone adapter, gebruikshandleiding

Opbouw van het toestel

A: Opnamevlak met veerklem (A1) en klemlip (A2) om uw smartphone vast te zetten

B: Oculairklem met universele maatinstelling

C: Traploze verstelling van de oculairklem

Bediening

Let er tijdens de installatie alstublieft op dat u de klemmen stevig vastzet om te voorkomen dat uw telefoon valt. Zet de veerklem en klemlip (A1 en A2) zodanig omhoog dat ze naar boven wijzen. Trek de met een kleine pijl gemarkeerde lip naar buiten in de richting van de pijl en houdt hem in deze positie. Leg nu uw smartphone met de camera in de richting van de oculairklem. Laat de veerklem langzaam los. Deze zet de telefoon vanzelf vast. Let alstublieft er op dat de telefoon goed in het klemmechanisme zit. Eventueel moet u

DE

GB

FR

NL

IT

ES

Garantie / Warranty

de contactdruk handmatig iets verhogen om de telefoon goed te beveiligen.

Stel de opening van de oculairklem (B) met behulp van het instelwiel (C) zo in dat de adapter gemakkelijk over het oculair van de gebruikte optica kan worden bewogen. Schuif het er zover overheen dat de camera van uw telefoon zich net boven de oculairlens bevindt. Fixeer de adapter nu met behulp van het kleine wiel (C) tot de ring van de oculairklem (B) zich goed stevig aan het oculair vastklemt. Let alstublieft ook hier op een juiste, stevige positie van het oculair en van de adapter ten opzichten van het oculair. De complete set zou nu zonder speling op de gebruikte optica aangesloten moeten zijn.

Maak nu nogmaals voorzichtig de veerklem (A1) los, om de telefoon met de camera midden over de lens van het

oculair te plaatsen. Als de optimale positie bereikt is fixeert u de telefoon weer met gelijktijdige lichte druk op beide klepjes (A1 en A2) van de veerklem. De camera van uw smartphone dient aan te staan; nu kunt u met behulp van het focusmechanisme het beeld scherpstellen. Mogelijk dient de adapter nu nogmaals met behulp van het wiel (C) iets losgedraaid worden om de optimale afstand tot het oculair in te stellen en het volle blikveld te kunnen gebruiken. Het kan nodig zijn de zoomfunctie van uw smartphone te gebruiken om het beeld over het gehele display weer te kunnen geven.

Afval



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.

Informazioni generali

Informazioni sul presente manuale



Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio. Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

Avvertenze di sicurezza generali



PERICOLO di danni alla persona!

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio

(sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!



PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!

Non esporre l'adattatore utilizzato con lo smartphone all'irradiazione solare diretta attraverso l'ottica di osservazione (per es. nel caso del telescopio o dello spettivo)! La compressione della luce induce uno sviluppo di calore tale da poter provocare un incendio o l'esplosione dello smartphone. Lo smartphone potrebbe venire irreparabilmente danneggiato.



PERICOLO di danni materiali!

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

DE

GB

FR

NL

IT

ES

Garante / Warranty

BRESSER GmbH declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni all'apparecchio stesso o ad altri apparecchi (ottiche, telefoni, ecc.) provocati da un utilizzo non conforme.

Scopo di utilizzo

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato. Questo dispositivo è stato sviluppato per la rappresentazione ingrandita di oggetti presenti in natura o di elementi astronomici con l'ausilio di uno strumento ottico di osservazione (per es. un telescopio, spettivo o simile) e uno smartphone.

L'adattatore consente di catturare e salvare direttamente le immagini e i video con lo smartphone tramite uno strumento ottico (telescopio, spettivo o simile).

Contenuto della confezione

Adattatore universale per smartphone, istruzioni per l'uso

Struttura dell'apparecchio

A: Piattaforma di supporto con molla di arresto (A1) e linguetta (A2) per bloccare lo smartphone

B: Elemento di bloccaggio oculare con regolazione universale

C: Regolazione diretta dell'elemento di bloccaggio oculare

Utilizzo

Durante l'installazione, accertarsi di fissare adeguatamente gli elementi di bloccaggio per evitare che il telefono possa cadere. Orientare la molla di bloccaggio e la linguetta di arresto (A1 e A2) in modo da rivolgerli verso l'alto. Tirare verso l'esterno la linguetta contrassegnata con una piccola freccia in direzione della freccia stessa e trattenerla in

posizione. A questo punto orientare lo smartphone con la fotocamera rivolta verso l'elemento di bloccaggio oculare. Rilasciare lentamente di nuovo la molla di arresto. Questa blocca autonomamente il telefono. Accertarsi del corretto posizionamento all'interno del dispositivo di bloccaggio. Se necessario aumentare leggermente manualmente la pressione per fissare correttamente il telefono.

Regolare l'apertura del bloccaggio oculare (B) con l'ausilio della ghiera (C) in modo tale che l'adattatore si possa spostare facilmente sull'oculare dell'ottica utilizzata. Farlo scorrere fino a quando la fotocamera del telefono non si viene a trovare quasi sopra la lente dell'oculare. A questo punto fissare l'adattatore con l'ausilio della rotella (C) fino a quando la corona dell'elemento di bloccaggio oculare (B) risulta tirata e ferma sull'oculare. Anche in questo caso accertarsi che

l'oculare sia saldamente in sede e che l'adattatore sia a sua volta fissato sull'oculare. Il kit completo dovrebbe risultare saldamente collegato allo strumento ottico utilizzato senza gioco.

A questo punto allentare con cura la molla di arresto (A1) per collocare il telefono con la fotocamera al centro sopra la lente dell'oculare. Una volta raggiunta la posizione ottimale, fissare di nuovo il telefono con una breve pressione su entrambe le patte (A1 e A2) della molla di bloccaggio. Con la fotocamera dello smartphone accesa, a questo punto con l'ausilio del dispositivo di messa a fuoco della propria ottica dovrebbe essere possibile eseguire la messa a fuoco dell'immagine. Potrebbe essere necessario allentare di nuovo leggermente l'adattatore ancora una volta con l'apposita rotella (C) per impostare la distanza ottimale dall'oculare e poter sfruttare

DE

GB

FR

NL

IT

ES

Garantie / Warranty

l'intero campo visivo. Se necessario, zoomare sullo smartphone per visualizzare l'immagine a pieno schermo nel display.

Smaltimento



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.

Informaciones de carácter general

Sobre este manual



El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato. Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. Guarde el presente manual de instrucciones por si necesita volver a utilizarlo más tarde. En caso de venta o entrega a terceros del aparato, se debe entregar el manual de instrucciones al siguiente propietario/usuario del producto.

Advertencias de carácter general



¡PELIGRO de lesiones corporales!

No mire nunca directamente al sol o cerca de él con este aparato. ¡Existe PELIGRO DE CEGUERA!

¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el smartphone que haya usado con el adaptador a rayos de luz directa con el dispositivo de observación (por ej.: telescopio o catalejo). La concentración de la luz genera un calor que puede incendiar o provocar una explosión de su smartphone. Lo que le reportaría daños irreparables de su smartphone.

¡PELIGRO de daños materiales!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

BRESSER GmbH no se responsabiliza por los daños en

el dispositivo o dispositivos alternativos como ópticas o teléfonos causados por un uso indebido de los mismos.

Uso previsto

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Fue diseñado para aumentar el tamaño de objetos en la naturaleza o objetos astronómicos con la ayuda de un dispositivo de observación (por ej.: telescopio o catalejo) y su smartphone.

Con la ayuda de este adaptador podrá grabar y guardar en su smartphone instantáneas y vídeos observados directamente con un dispositivo óptico (por ej.: telescopio o catalejo).

Contenido de la entrega

Adaptador universal para su smartphone, instrucciones de uso

DE

GB

FR

NL

IT

ES

Garante / Warranty

Montaje del dispositivo

A: Placa receptora con fijación elástica (A1) y soportes de retención (A2) para fijar su smartphone

B: Sujeción del ocular para todos los tamaños

C: Ajuste progresivo y sin escalonamientos de la fijación del ocular

Manejo

Durante la instalación asegúrese de que las fijaciones están bien sujetas para evitar que su teléfono se caiga. Disponga las fijaciones elásticas y los soportes de retención (A1 y A2) de tal forma que miren hacia arriba. Estire los soportes marcados con una pequeña flecha hacia afuera en la dirección de la flecha y déjelos en esta posición. Ahora disponga el smartphone con la cámara en la dirección de la

fijación del ocular. Suelte despacio la fijación elástica. Esta bloquea el teléfono automáticamente. Asegúrese de que está bien situado dentro del dispositivo de sujeción. En algunas ocasiones es necesario aumentar la presión manualmente para que el teléfono quede bien sujeto.

Disponga la apertura de la fijación del ocular (B) con la ayuda de la rueda de ajuste (C) de tal manera que el adaptador pueda moverse sin problemas sobre el ocular del dispositivo usado. Desplácelo hasta que la cámara de su teléfono se encuentre encima de la lente del ocular. Fije ahora el adaptador con la ayuda del mando giratorio (C) hasta que la corona de la fijación del ocular (B) esté bien sujeta al ocular. Asegúrese en este paso también de que el ocular y el adaptador están bien fijados. El set completo debería estar ahora perfectamente posicionado en su dispositivo óptico.

Suelte cuidadosamente las fijaciones elásticas (A1) para centrar el teléfono con la cámara encima de la lente del ocular. Cuando haya alcanzado la posición óptima, fije el teléfono de nuevo presionando levemente los lados (A1 y A2) de las fijaciones elásticas simultáneamente. La cámara de su smartphone debe estar encendida. Ahora podrá ajustar la nitidez de la imagen. Seguramente el adaptador deberá ajustarse de nuevo mediante la rueda de ajuste para configurar la distancia óptima al ocular para poder usar todo el campo de visión. Puede que sea necesario ajustar la imagen en su pantalla mediante la función de zoom.

Eliminación



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.

DE

GB

FR

NL

IT

ES

Garantía / Warranty

Garantie & Service / Warranty & Service
Garantie et Service / Garantía y servicio
Garanzia e assistenza / Гарантия и обслуживание

DE Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen. Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse

manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 - 80 74-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms. Would you like detailed

instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions. Alternatively you can also send an email to manuals@bresser.de or leave a message on +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des

conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur www.bresser.de/warranty_terms. Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse manuals@bresser.de ou nous laisser un message au +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Indiquez toujours votre nom, votre adresse exacte, un numéro de téléphone et une adresse e-mail valides ainsi que le numéro de l'article et sa description.

*Numéro d'appel local en Allemagne (le montant des frais par appel téléphonique dépend du tarif de votre opérateur téléphonique); les appels depuis l'étranger entraînent des coûts plus élevés.

NL De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden. De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op www.bresser.de/warranty_terms. U wenst een uitvoerige gebruikshandleiding voor dit product in een specifieke taal? Bezoek dan onze website via deze link (QR Code) voor alle beschikbare versies. U kunt ook een e-mail sturen naar manuals@bresser.de of een bericht achterlaten op nummer +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Vermeld alstublieft altijd uw naam, uw exacte adres, een geldig telefoonnummer en e-mailadres, evenals het artikelnummer en het kenmerk.

*Lokaal nummer in Duitsland (het tarief voor het telefoongesprek is afhankelijk van het tarief van uw telefoonprovider). Telefoongesprekken uit het buitenland brengen hogere kosten met zich mee.

ES El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles. O envíenos un mensaje a la dirección de correo manuals@bresser.de o déjenos un mensaje telefónico en

el siguiente número +49 (0) 28 72 - 80 74-220*. Asegúrese de dejar su nombre, dirección, teléfono válido, una dirección de correo electrónico así como el número del artículo y su descripción.

*Número local de Alemania (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas desde el extranjero están ligadas a costes suplementarios.

IT La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito www.bresser.de/warranty_terms. Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una

lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/4914911

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved. • Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. • Con riserva di errori e modifiche tecniche.
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
ANL4914911MSP1014BRESSER



Besuchen Sie uns auf
Find us on:



Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de